

Kodeks postępowania i etyki Regulamin dotyczący prezentów i rozrywki

ETHICS & LEGAL COMPLIANCE | ISSUED: May 1, 2014 – REVISED: September 21, 2021

Oferowanie lub przyjmowanie prezentów i rozrywki to częsty sposób wyrażania przez partnerów biznesowych uprzejmości i szacunku wobec siebie. Musi być jednak spełniony warunek, że ich wartość jest rozsądna i nie mają na celu wpływania na firmę lub działanie urzędnika państwowego. Niniejszy Regulamin ma zastosowanie do całego koncernu Magna International Inc. i wszystkich jego Grup, Oddziałów, spółek o kapitale mieszanym i innych przedsiębiorstw działających na świecie (zbiorczo zwanych „Magna”). Zasady te dotyczą również wszystkich osób, które działają w imieniu koncernu Magna, w tym pracowników, członków zarządu, dyrektorów, konsultantów i przedstawicieli (zbiorczo zwanych „Osobami Magna”).

Z wyjątkiem przypadków, gdy jest to zabronione przez prawo, Osoby Magna mogą oferować partnerom biznesowym i przyjmować od nich uzasadnione prezenty biznesowe i rozrywkę, pod warunkiem, że prezenty i rozrywka są skromnej wartości i właściwe w danych okolicznościach. Skromne prezenty i imprezy rozrywkowe służą budowaniu dobrych relacji biznesowych. Na przykład, odpowiednie w pewnych okolicznościach mogą być artykuły promocyjne i bilety na imprezy sportowe oraz inne imprezy, zapraszanie lub przyjmowanie co pewien czas zaproszeń na posiłki.

Wymiana prezentów lub zapewnienie rozrywki zwykle nie będzie naruszeniem *Kodeksu postępowania i etyki*, gdy (i) są one zgodne z akceptowanym postępowaniem w biznesie, (ii) nie mają na celu wywarcia wpływu na podjęcie decyzji, oraz (iii) są zgodne z obowiązującym prawem. Każda Osoba Magna, który ma pytania w sprawie właściwości lub zgodności z przepisami oferowania lub przyjmowania konkretnego prezentu bądź zapewnienia pewnej rozrywki, powinien skontaktować się z doradcą prawnym swojej Grupy lub Regionu bądź specjalistą ds. zgodności swojego Regionu.

„Prezenty i rozrywka” to coś wartościowego, w tym:

- towary
- usługi
- posiłki i napoje
- korzystanie z pojazdów i obiektów wypoczynkowych
- bilety na imprezy
- pokrycie kosztów podróży
- transport
- ekwiwalenty pieniężne (takie jak karty prezentowe lub bony towarowe)
- rabaty
- nagrody
- gotówka
- przysługi

ZABRONIONE:

Prezenty i rozrywka nigdy nie mogą:

- bezprawnie wpływać na decyzje biznesowe lub podejmowane przez urzędników państwowych;
- powodować u innych osób postrzegania bezprawnego nacisku;
- tworzyć ewentualnego konfliktu interesów.

Obowiązkiem każdej Osoby Magna jest ochrona renomy koncernu Magna przed zarzutami o niewłaściwe postępowanie. Osoby Magna muszą zatem zachować ostrożność w przypadku oferowania lub przyjmowania prezentów i rozrywki, aby decyzje biznesowe i podejmowane przez urzędników państwowych zapadały w sposób uczciwy, zgodny z obowiązującymi przepisami i w najlepszym interesie koncernu Magna.

DOZWOLONE:

Prezenty i rozrywki należy oferować lub przyjmować **jedynie** wtedy, gdy są:

- rozsądne;
- sporadyczne;
- o skromnej wartości; oraz
- dokładnie i przejrzysto zarejestrowane w raportach wydatków oraz w księgach i rejestrach koncernu Magna.

Zdarza się, że przyjmujemy wytyczne specyficzne dla danego kraju, które zawierają bardziej szczegółowe informacje na temat tego, co oznacza „skromne” i „rozsądne” w tym kraju. Wykaz krajów z takimi wytycznymi znajduje się w Załączniku A.

ZDROWY ROZSĄDEK

Kwestią zdrowego rozsądku jest ustalanie, co jest dopuszczalne. Należy się zastanowić, czy ujawnienie prezentu lub rozrywki wprowadziłoby w zakłopotanie koncern Magna bądź naszych pracowników. W świetle odpowiednich faktów i okoliczności o ich niewłaściwości świadczy często zamiar i cel takiej oferty, a nie wartość pieniężna. Na ogół, im wyższa wartość pieniężna prezentu lub rozrywki bądź częstość ich przekazywania, tym wyższy poziom przejrzystości jest wymagany. Wręczanie lub przyjmowanie wszelkiego rodzaju prezentów bądź rozrywki musi być zawsze zgodne z prawem i lokalnymi zwyczajami w biznesie. Ponadto większość klientów koncernu Magna ma surowe wewnętrzne regulaminy dotyczące prezentów i rozrywki, które obowiązują jej własnych pracowników oraz dostawców. Przekazywanie pracownikom klientów prezentów lub zapewnienie rozrywki jest możliwe tylko wtedy, gdy zezwalają na to wewnętrzne przepisy klienta.

W żadnych okolicznościach nie wolno prosić ani zabiegać o żadnego rodzaju prezenty lub rozrywkę od dostawcy, klienta bądź innej firmy, z którymi Magna współpracuje. Dotyczy to zarówno bezpośrednich próśb, jak i sprawiania wrażenia, że zaoferowanie prezentu lub rozrywki byłoby odpowiednie lub pożądane.

URZĘDNIKI PAŃSTWOWI

Każde przekazanie prezentów i zapewnienie rozrywki urzędnikom państwowym powoduje szczególne ryzyko i może być zakazane przez prawo. Bez pisemnej zgody kierownictwa wyższego szczebla Grupy lub Magny (za pośrednictwem systemu **Disclose It!**), uzyskanej zgodnie z Procedurą kontroli zgodności z przepisami – Wydatki związane z urzędnikami państwowymi, nie można oferować ani przekazywać prezentów czy zapewniać rozrywki urzędnikom państwowym (patrz także obowiązujący w Magnie [Regulamin dot. przekupstwa i niewłaściwych płatności](#)).

Przedstawiciele podmiotów będących własnością skarbu państwa lub zarządzanych przez skarb państwa uznaje się za urzędników państwowych na potrzeby niniejszego regulaminu oraz Regulaminu dot. przekupstwa i niewłaściwych płatności, chyba że relacja między spółką Magna a podmiotem państwowym ma charakter czysto komercyjny.

Osoba Magna, która chce zaoferować komuś prezent lub rozrywkę, ma obowiązek zweryfikowania, czy odbiorca jest urzędnikiem państwowym lub pracownikiem podmiotu państwowego.

GOTÓWKA (I RÓWNOWAŻNE PREZENTY TAKIE JAK KARTY PODARUNKOWE)

Przekazywanie lub przyjmowanie gotówki (lub równoważnych prezentów takich jak karty podarunkowe) jest zakazane, z wyjątkiem przypadków gdy wręczenie takich prezentów jest właściwe zgodnie z lokalnymi zwyczajami (np. w Japonii lub Korei Południowej) i tylko po uprzedniej autoryzacji. Aby możliwe było zastosowanie wyjątku, należy uzyskać uprzednią pisemną zgodę wiceprezesa ds. prawnych w regionie, w którym ma być wręczony prezent.

NARUSZENIA PRZEPISÓW

Koncern Magna nie toleruje naruszania przepisów. Każde takie naruszenie będzie traktowane surowo i będzie powodować zastosowanie środków dyscyplinarnych, do rozwiązania umowy o pracę włącznie.

Jeśli pracownik wie lub podejrzewa, że ktoś naruszył obowiązujący w Magnie Kodeks Etyki Zawodowej lub niniejszą politykę, powinien zgłosić swoje wątpliwości, informując (i) swojego przełożonego, (ii) dyrektora finansowego na szczeblu pionu lub Grupy, (iii) radcę prawnego na szczeblu regionu lub Grupy, (iv) specjalistę ds. zgodności na szczeblu regionu lub (v) przekazując informacje za pośrednictwem Linii Specjalnej Magna.

Magna dokłada również starań, by wspierać kulturę, w której każdy może zgłosić potencjalne naruszenia, nie obawiając się działań odwetowych. Z tego powodu [Polityka zakazu działań odwetowych Magna](#) zakazuje działań odwetowych przeciwko jakiegokolwiek osobie, która zgłosił problem uczciwie i w dobrej wierze.

POMOCNE WSKAZÓWKI

ZAWSZE...

- Prezenty i rozrywka muszą być rozsądne, sporadyczne i o skromnej wartości oraz muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami, rozporządzeniami, a także lokalnymi zwyczajami. Podczas decydowania, co jest „rozsądne” należy pamiętać, że lokalna wartość tego, co jest „skromnej wartości” jest względna i zależy od średniego standardu życia w danym miejscu oraz od zwyczajów.
- W przypadku otrzymania propozycji przyjęcia prezentu lub w przypadku rozważania przekazania prezentu albo zapewnienia rozrywki, które mogą mieć wartość większą niż skromna lub które mogą być niewłaściwe, należy uzyskać poradę i wcześniejszą zgodę swojego menadżera, członka kierownictwa Grupy wyższego szczebla bądź doradcy prawnego swojej Grupy albo Regionu lub specjalisty ds. zgodności swojego Regionu w Magna.
- Zawsze tam, gdzie jest to możliwe należy przekazywać prezenty i zapewniać rozrywkę organizacjom, a nie osobom fizycznym.
- Należy pamiętać, że przekazywanie prezentów i zapewnianie rozrywki urzędnikom państwowym podlegają wyższym standardom i surowszym zasadom (patrz także Regulamin dotyczący prezentów i rozrywki, obowiązujący w koncernie Magna). Należy uzyskać zatwierdzenie poprzez system **Disclose It!** przed wręczeniem jakichkolwiek prezentów albo zapewnieniem rozrywki urzędnikowi państwowemu zgodnie z Procedurą w zakresie kontroli zgodności – wydatki na urzędników państwowych.
- Przed zaproponowaniem jakichkolwiek prezentów lub rozrywki, należy dowiedzieć się i potwierdzić, czy proponowany odbiorca jest urzędnikiem państwowym.
- Oferowanie lub przyjmowanie prezentów i rozrywki wymaga oceny potencjalnego konfliktu interesów.
- Należy być przygotowanym, aby grzecznie odmówić każdego proponowanego prezentu lub gestu gościnności, które nie są zgodne z obowiązującym w koncernie Magna Kodeksem Etyki Zawodowej oraz niniejszym Regulaminem.
- Prezenty lub rozrywka przekazane bądź otrzymane przez pośrednika lub stronę trzecią należy uważać za takie same jak przekazane osobiście.
- Pracownik powinien prowadzić rejestr wszystkich zaakceptowanych oraz odrzuconych prezentów i rozrywek. W rejestrze należy odnotowywać cel, nazwy stron, charakter i wartość prezentu lub rozrywki.
- Należy rozważyć, czy wewnętrzna aproba może być wymagana od organizacji odbiorcy.

NIGDY...

- Nie wolno oferować prezentów ani rozrywki w miejscach, w których jest to zabronione przez prawo;
- Nie wolno oferować prezentów ani rozrywki, aby wywierać wpływ na firmę lub decyzje urzędników państwowych;
- Nie wolno przyjmować prezentu lub rozrywki w przypadkach, w których takie postępowanie utrudniłoby uczciwy bądź bezstronny osąd, gdy przekraczają one skromną wartość lub jest to sprzeczne z powszechnie przyjętymi praktykami biznesowymi;
- Nie wolno oferować ani przyjmować niedozwolonych prezentów lub rozrywki, takich jak:
 - gotówka lub równoważne prezenty (np. karty podarunkowe lub czek osobiste), chyba że za uprzednią autoryzacją zgodnie z opisem powyżej;
 - rabaty na produkty lub usługi, z których nie mogą korzystać wszyscy pracownicy;
 - prezenty i rozrywki o niestosownym charakterze bądź w niestosownych miejscach;
 - prezenty lub rozrywki, których celem nie jest wspieranie prawidłowego celu biznesowego ani relacji biznesowych.
- W żaden sposób nie wolno prosić ani zabiegać o żadnego rodzaju prezenty lub rozrywki od dostawcy, klienta bądź innej firmy, z którymi Magna współpracuje. Obejmuje to zarówno żądania bezpośrednie, jak i sprawianie wrażenia, że oferta prezentu lub rozrywki byłaby właściwa lub pożądana.
- Nie wolno osobiście płacić za prezent lub rozrywkę, aby uniknąć konieczności przestrzegania *Kodeksu postępowania i etyki* oraz niniejszego *Regulaminu*, obowiązujących w koncernie Magna.

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ W PRZYPADKU...

- Wymieniania prezentów lub zaproszeń na imprezy rozrywkowe z przedstawicielami firm konkurencyjnych wobec koncernu Magna. Takie postępowanie może tworzyć rzeczywisty lub pozorny konflikt interesów bądź może stwarzać wrażenie postępowania naruszającego przepisy o ochronie konkurencji.
- Przyjmowania od dowolnych osób lub organizacji lub oferowania im prezentów bądź rozrywki w trakcie procedury przetargowej, negocjowania bądź udzielania kontraktów (np. zapytania ofertowe [RFQ, RFP]). Nie dotyczy to posiłków roboczych na koszt doradców lub konsultantów działających na rzecz koncernu Magna.

ŹRÓDŁA DODATKOWYCH INFORMACJI

Więcej informacji lub porad można uzyskać, kontaktując się z doradcą prawnym swojej Grupy lub Regionu, specjalistą ds. zgodności swojego Regionu lub wiceprezesem i dyrektorem ds. etyki i zgodności z przepisami w Magnie.

Issued:	May 1, 2014
Revised:	September 21, 2021
Next Review:	Q3 2024
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council

ZAŁĄCZNIK A – KRAJE Z WYTYCZNYMI ZGODNIE Z NINIEJSZYM KODEKSEM

Chiny